

## Уважаемый клиент!

Цель настоящего письма – уведомить предприятия общественного питания о том, что, начиная с 1 июля 2018 года, использование пластиковых столовых приборов, пластиковых соломинок и пластиковых палочек для коктейлей в городе Сиэтле будет запрещено. Варианты, отвечающие нормативам, включают в себя прочные или поддающиеся биохимическому распаду столовые приборы, соломинки и палочки для коктейлей. К соломинкам, отвечающим нормативам, относятся соломинки, изготовленные из бумаги или пластика, который поддается биохимическому распаду. К запрещенным столовым приборам относятся одноразовые пластиковые вилки, пластиковые ложки, пластиковые ножи и пластиковые палочки для коктейлей.

**Сроки:** В 2008 году в городе Сиэтле было издано постановление, согласно которому столовые приборы одноразового использования, включая упаковочные материалы и столовые приборы, должны подлежать вторичной переработке или быть сделаны из материалов, поддающихся биохимическому распаду. Коммунальная служба города Сиэтла (SPU) из года в год предоставляла исключения в отношении определенных приборов, в том числе пластиковых столовых приборов и соломинок. Пластиковые столовые приборы и соломинки не подлежат вторичной переработке. В настоящее время существует множество производителей одобренных столовых приборов и соломинок, сделанных из материалов, поддающихся биохимическому распаду, поэтому такая столовая посуда больше не будет освобождена от действия существующих требований.

**Исполнение:** Сотрудники службы SPU продолжают проводить проверки всех предприятий общественного питания в целях проверки соблюдения разделов 21.36.084 и 21.36.086 муниципального нормативного кодекса города Сиэтла (SMC), требующих исполнения следующих правил:

- Предприятия общественного питания должны использовать столовую посуду, подлежащую вторичной переработке или сделанную из материалов, поддающихся биохимическому распаду (дата вступления в силу – 1 июля 2010 года).
- Требуется использование контейнеров и услуг службы по сбору материалов, подлежащих вторичной переработке или поддающихся биохимическому распаду (дата вступления в силу – 1 июля 2010 года).
- Запрещается использование упаковки для продуктов, сделанной из пенополистирола (дата вступления в силу – 1 января 2009 года).
- Запрещается использовать пластиковые столовые приборы и пластиковые соломинки (дата вступления в силу – 1 июля 2018 года).
- Несоблюдение постановления, регламентирующего использования столовой посуды, может привести к штрафу в размере 250 долларов.

## Примите меры:

- ✓ Израсходуйте имеющиеся в вашем наличии пластиковые столовые приборы и соломинки до 1 июля 2018 года. Если у вас нет возможности исполнить это требование, пожалуйста, свяжитесь с нами по указанному ниже номеру для того, чтобы создать график исполнения требования.
- ✓ Выбирайте столовую посуду, отвечающую требованиям к упаковке, столовым приборам и соломинкам.
- ✓ Предоставляйте столовые приборы и соломинки только по запросу, и используйте лоток для столовых приборов, чтобы позволить клиентам самостоятельно выбрать столовые приборы и соломинки, если вами уже не используется такой подход.
- ✓ В зоне для обслуживающего персонала и для посетителей сделайте четкую разметку для контейнеров для сбора материалов, подлежащих вторичной переработке или поддающихся биохимическому распаду.
- ✓ Договоритесь о сборе материалов, подлежащих вторичной переработке или поддающихся биохимическому распаду, коммерческими службами.

## Бесплатная помощь:

Обращайтесь в службу SPU по эл. почте [GreenBusiness@Seattle.Gov](mailto:GreenBusiness@Seattle.Gov) или по тел. 206-343-8505 или посетите веб-сайт службы SPU по адресу [seattle.gov/util/GreenYourBusiness](http://seattle.gov/util/GreenYourBusiness) для того, чтобы получить дополнительную информацию. На этом веб-сайте вы можете заказать различные бесплатные материалы, в том числе плакаты и наклейки, призванные помочь вам сообщить своим работникам и клиентам о требованиях, действующих в городе Сиэтле, и о перечне материалов, подлежащих вторичной переработке или поддающихся биохимическому распаду. Благодарим вас за ваше содействие и приверженность оказанию помощи городским службам Сиэтла в экономии ресурсов и сокращению объема отходов.

С уважением,

Коммунальная служба города Сиэтла

Программа внедрения экологически чистых методов ведения предприятий

For interpretation services please call 206-684-3000.

如需口譯服務請電 206-684-3000。  
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000 번으로 전화해 주십시오.  
Wixii adeegyada turjubaanka faflan wac 206-684-3000.  
Para servicios de traducción, por favor llame al 206-684-3000.  
Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.  
Muôn yêu câu dịch vụ thông dịch xin gọi số 206-684-3000.

## Краткий перечень требований администрации города Сиэтла в отношении столовой посуды: (SMC 21.36.086)

**!** **Запрет на использование пластиковых соломинок и пластиковых столовых приборов вступает в силу 1 июля 2018 года.** Предприятиям общественного питания запрещается использовать пластиковые столовые приборы и соломинки на территории города Сиэтла. Срок действия временного освобождения от правил использования пластиковых соломинок и пластиковых столовых приборов подходит к концу, и, начиная с 1 июля 2018 года, вступает в силу требование, обязывающее использование соломинок и столовых приборов, сделанных из материалов, поддающихся биохимическому распаду.



<p><b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b></p>  <p>Пластиковые соломинки одноразового использования</p>	<p><b>РАЗРЕШАЕТСЯ</b></p>  <p>Бумажные и пластиковые соломинки из материалов, поддающихся биохимическому распаду*</p>	<p><b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b></p>  <p>Пластиковые столовые приборы одноразового использования</p>	<p><b>РАЗРЕШАЕТСЯ</b></p>  <p>Столовые приборы из материалов, поддающихся биохимическому распаду*</p>
--	--	---	--

Начиная с 1 июля 2010 года, предприятиям общественного питания запрещается продавать или обеспечивать питанием для потребления на территории заведения или за его пределами с использованием столовых приборов одноразового использования. Пищевая упаковка, используемая для продуктов, употребляемых внутри заведения, должна состоять из материалов, поддающихся биохимическому распаду, а еда на вынос может быть упакована в материал, подлежащий вторичной переработке или поддающийся биохимическому распаду.

Одобренный материал, поддающийся биохимическому распаду, означает упаковку и столовую посуду, которая была протестирована и одобрена местным предприятием, обрабатывающим отходы.

**Начиная с 1 июля 2018 года, использование пластиковых столовых приборов и пластиковых соломинок в городе Сиэтле будет запрещено.**

Столовая посуда, отвечающая нормативам, включает в себя прочные или одобренные поддающиеся биохимическому распаду столовые приборы и соломинки.

**Los utensilios de plástico y los popotes de plástico están prohibidos en Seattle a partir del 1ero de julio de 2018.**

Los únicos utensilios y popotes desechables que están permitidos para uso comercial son aquellos que tienen la etiqueta "compostable", los cuales están hechos de materiales que se pueden convertir en compost. Los utensilios y popotes reusables están permitidos.

Spanish

Español

**2018年7月1日開始，西雅圖禁止使用塑料餐具和塑料吸管。**

允許使用的餐具包括認可的可堆肥餐具和吸管。

Chinese

中文

**Dụng cụ ăn (thìa, đĩa, đũa) và ống hút dùng một lần bằng nhựa sẽ bị cấm ở Seattle kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2018.**

Các dụng cụ ăn dùng một lần được phép sử dụng bao gồm thìa, đĩa, đũa và ống hút được công nhận là có thể phân hủy được gọi là compostable.

Vietnamese

Tiếng Việt

**플라스틱 식기와 플라스틱 빨대는 2018년 7월**

서비스를 위해 사용이 허용된 식기는 오직 분해 가능한 것으로 승인된 식기와 빨대만 포함합니다.

Korean

한국어



**ЧТОБЫ УЗНАТЬ ПОДРОБНОСТИ ОБ ОДОБРЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, СДЕЛАННОЙ ИЗ МАТЕРИАЛОВ, ПОДАЮЩИХСЯ БИОХИМИЧЕСКОМУ РАСПАДУ, ПОСЕТИТЕ ВЕБ-САЙТ:**

[seattle.gov/util/GreenYourBusiness](http://seattle.gov/util/GreenYourBusiness)